

Bluetooth<sup>®</sup> Keyboard „KEY4ALL X2100“

Bluetooth<sup>®</sup>-Tastatur

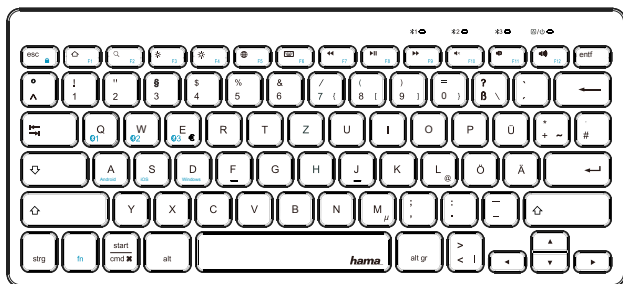
Multi-Device

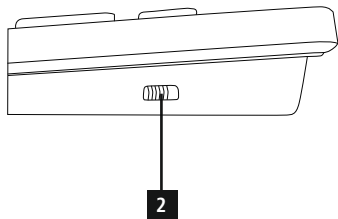
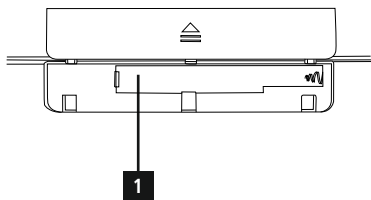
Operating Instructions  
Bedienungsanleitung  
Mode d'emploi

GB

D

F





3

\*1

4

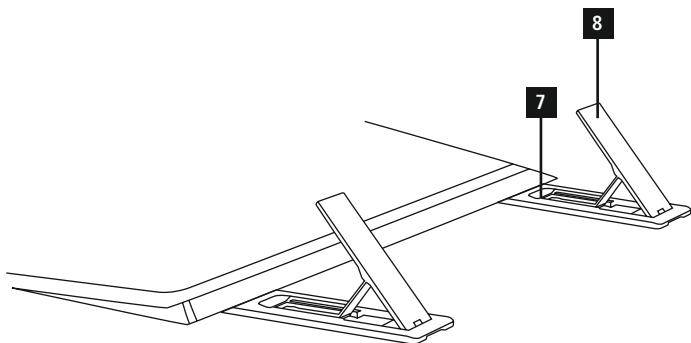
\*2

5

\*3

6

A /  $\square$



## Controls and Displays

1. Battery compartment
2. [OFF/ON] switch (ON = green)
3. Bluetooth® status LED – 1st channel
4. Bluetooth® status LED – 2nd channel
5. Bluetooth® status LED – 3rd channel
6. Caps Lock / Power LED
7. Stand
8. Holder

Thank you for choosing a Hama product. Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

## 1. Explanation of Warning Symbols and Notes

### **Warning**

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

### **Note**

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

## 2. Package Contents

- „KEY4ALL X2100“ Multi-Device Bluetooth® Keyboard
- These operating instructions
- 2 x 1.5V (AAA) batteries

## 3. Safety Notes

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
- Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.
- Do not use the product in moist environments and avoid splashes.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.

## 4. System requirements

The keyboard works with Bluetooth®-enabled tablet PCs and smartphones running iOS, Android and Windows.

The requirements for keyboard use are as follows:

- Android devices require Android 4.0 or newer.
- Apple devices require iOS 7.0 or newer.
- Windows devices require Windows 7, Windows 8, Windows 10 or newer.

Check whether the latest version is installed and, if necessary, perform a software update.

### **Note**

- To ensure that the keyboard functions properly, check that the right keyboard layout (QWERTZ, QWERTY etc.) is set in your device's settings.
- Note that support for certain key functions may vary depending on your device.
- If some keys on the Bluetooth® keyboard do not work properly on your device for software reasons, you can run them via the virtual keyboard.
- Please refer to the operating instructions for the device you are using.

## 5. Getting Started

### Warning – Batteries

- Immediately remove dead batteries from the product and dispose of them.
  - Only use batteries (or rechargeable batteries) that match the specified type.
  - Do not mix old and new batteries or batteries of a different type or make.
  - When inserting the batteries, make sure that the polarity is correct ('+' and '-' markings). Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
  - Do not charge non-rechargeable batteries.
  - Keep batteries out of the reach of children.
  - Do not short circuit batteries/rechargeable batteries and keep them away from uncoated metal objects.
- Open the battery compartment (1), insert two AAA batteries with the correct polarity and close the battery compartment (1).
- If the battery charge is low, the Caps Lock / Power LED (6) begins to flash red during operation. Replace the batteries immediately as described above.

### Stand function

- Fold out the feet from beneath the keyboard (7) and release the retaining flaps from the feet (8).
- With the retaining flaps folded out, position your tablet between the keyboard and the retaining flaps.
- To close the stand, proceed in the reverse order.

## 6. Operation

### Note

- The functions described in this section are only available for Bluetooth®-capable terminal devices.
- Note that the maximum range for Bluetooth® is 10 metres without obstacles such as walls, people, etc.

## 6.1 Bluetooth® pairing

### Note – Pairing

- Make sure that your Bluetooth®-capable terminal device is on and Bluetooth® is activated.
  - Make sure that your Bluetooth®-capable terminal device is visible for other Bluetooth® devices.
  - For more information, please refer to the operating instructions of your terminal device.
- Slide the [OFF/ON] switch (2) to the **ON** position to switch on the Bluetooth® keyboard. The **Caps Lock / Power LED** (6) emits a green light for ten seconds.
- First select one of the three Bluetooth® channels using the following shortcut keys:
- fn + Q for the 1st Bluetooth® channel
  - fn + W for the 2nd Bluetooth® channel
  - fn + E for the 3rd Bluetooth® channel
- The channel is selected as soon as the corresponding Bluetooth® status LED ((3), (4) or (5), depending on selected channel) briefly lights up in blue.
- Press and hold the [fn + letter of the selected channel] keys for five seconds to start the pairing process.
- When you release the shortcut key, the Bluetooth® status LED flashes blue.
- The keyboard is searching for a Bluetooth® connection.
- Open the Bluetooth® settings and wait until Hama **KEY4ALL X2100** appears in the list of Bluetooth® devices found.
- Select Hama **KEY4ALL X2100**, follow any instructions on your terminal device, and wait until the keyboard is shown as connected in the Bluetooth® settings on your terminal device. The Bluetooth® status LED ((3), (4) or (5), depending on selected channel) goes out.
- You can now use the Bluetooth® keyboard.

## 6.2 Automatic Bluetooth® connection (after successful pairing)

### Note

- Make sure that your Bluetooth®-capable terminal device is on and Bluetooth® is activated.
  - Make sure that your Bluetooth®-capable terminal device is visible for other Bluetooth® devices.
  - For more information, please refer to the operating instructions of your terminal device.
- Slide the [OFF/ON] switch (2) to the ON position to switch on the Bluetooth® keyboard. The **Caps Lock / Power LED** (6) emits a green light for ten seconds.
- You can now use the Bluetooth® keyboard.

### Note

#### Connection impaired

After the devices have been paired once, the connection is then established automatically. If the Bluetooth® connection is not established automatically, check the following:

- Check the Bluetooth® settings of your terminal device to see whether **Hama KEY4ALL X2100** is connected. If not, repeat the steps listed under 6.1 Bluetooth® pairing.
- Check whether obstacles are impairing the range. If so, move the devices closer together.

## 6.3 Deleting all Bluetooth® connections

- Press the shortcut key [fn + Shift key + Backspace key] to delete all currently active Bluetooth® connections at the same time.

### Note

- Do not remove the keyboard from the list of stored Bluetooth® devices on your terminal device. Otherwise, it will not be able to reconnect to your terminal device.

## 6.4 Changing the operating system

The Hama KEY4ALL X2100 keyboard supports three different operating systems. You can use the following shortcut keys to select the desired operating system:

- fn + A for Android
- fn + S for Apple iOS
- fn + D for Windows

## 6.5 Multimedia keys

The multimedia keys give you direct access to various applications and functions.

Key symbol	Android	iOS	Windows
 + fn	Lock screen	Lock screen	Lock screen
	Start screen	Start screen	Web browser
	Search	Search	Search
	Decrease brightness	Decrease brightness	Decrease brightness
	Increase brightness	Increase brightness	Increase brightness
	Change input language	Change input language	Change input language
	Virtual keyboard	Virtual keyboard	N/A
	Previous track	Previous track	Previous track
	Play/Pause	Play/Pause	Play/Pause
	Next track	Next track	Next track
	Mute	Mute	Mute
	Decrease volume	Decrease volume	Decrease volume
	Increase volume	Increase volume	Increase volume

## 6.6 Standby and switching off

- If you do not use the keyboard for longer than two hours, it will automatically switch to standby mode.
- Press any key to reactivate the keyboard.
- Slide the **[OFF/ON]** switch (2) to the OFF position to switch off the Bluetooth® keyboard.

## 7. Care and Maintenance

- Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents.
- Make sure that water does not get into the product.

## 8. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

## 9. Service and Support

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product. Hotline: +49 9091 502-115 (German/English) Further support information can be found here: [www.hama.com](http://www.hama.com)

## 10. Technical Data

Bluetooth® version	3.0
Range	max. 10 m
Dimensions (L x W x H)	28,6 x 12,8 x 1,7 cm
Number of keys	78 incl. 14 media keys
Battery type	2x 1.5V (AAA)
Frequency band	2402 - 2480 MHz
Maximum radio-frequency power transmitted	2.5 mW EIRP

## 11. Recycling Information

### Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies:  
Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

## 12. Declaration of Conformity



Hereby, Hama GmbH & Co KG declares that the radio equipment type [00123523] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:  
[www.hama.com](http://www.hama.com) → 00123523 → Downloads.

## Bedienungselemente und Anzeigen

1. Batteriefach
2. **[OFF / ON]** - Schalter (ON = Grün)
3. Bluetooth®-Status-LED -1. Kanal
4. Bluetooth®-Status-LED -2. Kanal
5. Bluetooth®-Status-LED -3. Kanal
6. Caps Lock / Power - LED
7. Stand-Fuß
8. Halterung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben!

Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können.

## 1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

### **Warnung**

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

### **Hinweis**

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

## 2. Packungsinhalt

- Multi-Device-Bluetooth®-Tastatur „KEY4ALL X2100“
- diese Bedienungsanleitung
- 2x 1.5V (AAA) Batterien

## 3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.

## 4. Systemvoraussetzungen

Die Tastatur unterstützt Bluetooth®-fähige Tablet-PCs und Smartphones mit den Betriebssystemen Android, iOS und Windows.

Für die Nutzung müssen folgende Voraussetzungen gegeben sein:

- Android Geräte benötigen mindestens Android 4.0 oder neuer
- Apple Geräte benötigen mindestens iOS 7.0 oder neuer
- Windows Geräte benötigen mindestens Windows 7, Windows 8, Windows 10 oder neuer.

Überprüfen Sie, ob die aktuellste Version installiert ist und führen Sie ggf. ein Software Update durch.

## Hinweis

- Stellen Sie für eine ordnungsgemäße Funktion der Bluetooth®-Tastatur sicher, dass in den Einstellungen Ihres Endgerätes das richtige Tastaturlayout (QWERTZ, QWERTY, etc.) aktiviert ist.
- Beachten Sie, dass die Unterstützung einiger Tastenfunktionen von Ihrem Endgerät abhängig ist.
- Funktionieren auf Ihrem Endgerät softwarebedingt einige Tasten der Bluetooth®-Tastatur nicht ordnungsgemäß, können Sie diese über die virtuelle Tastatur ausführen.
- Beachten Sie dazu die Bedienungsanleitung Ihres verwendeten Endgerätes.

## 5. Inbetriebnahme

### Warnung – Batterien

- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
- Verwenden Sie ausschließlich Akkus (oder Batterien), die dem angegebenen Typ entsprechen.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Schließen Sie Akkus/Batterien nicht kurz und halten Sie sie von blanken Metallgegenständen fern.

- Öffnen Sie das **Batteriefach** (1), legen Sie zwei AAA Batterien polrichtig ein und schließen Sie das **Batteriefach** (1) wieder.
- Bei geringer Batteriekapazität beginnt die **Caps Lock / Power - LED** (6) während des Betriebs rot zu blinken. Wechseln Sie die Batterien umgehend wie oben beschrieben aus.

### Stand-Funktion

- Klappen Sie die Füße unterhalb der Tastatur (7) hervor und lösen Sie die Halteklappen aus den Füßen (8).
- Stellen Sie Ihr Tablet zwischen Tastatur und ausgeklappten Halteklappen auf.
- Zum Schließen des Stands gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.

## 6. Betrieb

### Hinweis

- Die in diesem Kapitel beschriebenen Funktionen sind nur mit Bluetooth®-fähigen Endgeräten möglich.
- Beachten Sie, dass die Reichweite von Bluetooth® max. 10 Meter beträgt, ohne Hindernisse wie Wände, Personen, etc.

### 6.1 Bluetooth® Erstverbindung (Pairing)

#### Hinweis – Pairing

- Stellen Sie sicher, dass Ihr Bluetooth®-fähiges Endgerät eingeschaltet ist und dass Bluetooth® aktiviert ist.
- Stellen Sie sicher, dass Ihr Bluetooth®-fähiges Endgerät für andere Bluetooth® Geräte sichtbar ist.
- Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung Ihres Endgerätes.



- Schieben Sie den **[OFF/ON]** – Schalter (2) auf die Position **ON**, um die Bluetooth®-Tastatur einzuschalten. Die **Caps Lock / Power - LED (6)** leuchtet für zehn Sekunden grün.
- Wählen Sie durch das Drücken einer der folgenden Tastenkombinationen zunächst einen der drei Bluetooth®-Kanäle aus:
  - fn + Q für den 1. Bluetooth®-Kanal
  - fn + W für den 2. Bluetooth®-Kanal
  - fn + E für den 3. Bluetooth®-Kanal
- Sobald die entsprechende Bluetooth®-Status-LED (je nach gewähltem Kanal (3), (4) oder (5)) kurz blau aufleuchtet, ist der Kanal ausgewählt.
- Drücken und Halten Sie die Tasten [fn + den Buchstaben des zuvor gewählten Kanals] für fünf Sekunden, um den Pairing-Prozess zu Starten.
- Nach dem Loslassen der Tastenkombination blinkt die Bluetooth®-Status-LED blau.
- Die Tastatur sucht nach einer Bluetooth® Verbindung
- Öffnen Sie die Bluetooth® Einstellungen und warten Sie bis in der Liste der gefundenen Bluetooth® Geräte **Hama KEY4ALL X2100** angezeigt wird.
- Wählen Sie **Hama KEY4ALL X2100** aus, folgen Sie ggfs. den Anweisungen Ihres Endgerätes und warten Sie bis die Tastatur als verbunden in den Bluetooth® Einstellungen Ihres Endgerätes angezeigt wird. Die Bluetooth®-Status-LED (je nach gewähltem Kanal (3), (4) oder (5)) erlischt.
- Sie können die Bluetooth®-Tastatur nun verwenden.

## 6.2 Automatische Bluetooth® Verbindung (nach bereits erfolgtem Pairing)

### Hinweis

- Stellen Sie sicher, dass Ihr Bluetooth®-fähiges Endgerät eingeschaltet ist und dass Bluetooth® aktiviert ist.
- Stellen Sie sicher, dass Ihr Bluetooth®-fähiges Endgerät für andere Bluetooth® Geräte sichtbar ist.
- Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung Ihres Endgerätes.

- Schieben Sie den **[OFF/ON]** – Schalter (2) auf die Position **ON**, um die Bluetooth®-Tastatur einzuschalten. Die **Caps Lock / Power - LED (6)** leuchtet für zehn Sekunden grün.
- Sie können die Bluetooth®-Tastatur nun verwenden.

### Hinweis - Verbindung beeinträchtigt

Nach einer erfolgreichen Erstverbindung erfolgt die Verbindung automatisch. Sollte sich die Bluetooth® Verbindung nicht automatisch wiederherstellen, prüfen Sie die folgenden Punkte:

- Kontrollieren Sie in den Bluetooth® Einstellungen des Endgerätes, ob **Hama KEY4ALL X2100** verbunden ist. Wenn nicht, wiederholen Sie die unter **6.1. Bluetooth® Erstverbindung** genannten Schritte.
- Kontrollieren Sie, ob Hindernisse die Reichweite beeinträchtigen. Wenn ja, positionieren Sie die Geräte näher zueinander.

## 6.3 Löschen aller Bluetooth® Verbindungen

- Drücken Sie die Tastenkombination [fn + Shift-Taste + Backspace-Taste], um alle aktuell bestehenden Bluetooth® Verbindungen zeitgleich zu löschen.

### Hinweis

- Entfernen Sie die Tastatur auch aus der Liste der gespeicherten Bluetooth®-Geräte Ihres Endgerätes. Sie kann ansonsten nicht neu mit Ihrem Endgerät verbunden werden.

## 6.4 Betriebssystemwechsel

Die Tastatur Hama KEY4ALL X2100 unterstützt drei verschiedene Betriebssysteme. Mit folgenden Tastenkombinationen können Sie das gewünschte Betriebssystem auswählen:

- fn + A für Android
- fn + S für Apple iOS
- fn + D für Windows

## 6.5 Multimedia-Tasten

Die Multimedia-Tasten ermöglichen einen direkten Schnellzugriff auf unterschiedliche Anwendungen und Funktionen.

Tastensymbol	Android	iOS	Windows
 + fn	Bildschirm sperren	Bildschirm sperren	Bildschirm sperren
	Startbildschirm	Startbildschirm	Webbrowser
	Suche	Suche	Suche
	Helligkeit verringern	Helligkeit verringern	Helligkeit verringern
	Helligkeit erhöhen	Helligkeit erhöhen	Helligkeit erhöhen
	Eingabesprache wechseln	Eingabesprache wechseln	Eingabesprache wechseln
	Virtuelle Tastatur	Virtuelle Tastatur	N/A
	Titel zurück	Titel zurück	Titel zurück
	Play/Pause	Play/Pause	Play/Pause
	Titel vor	Titel vor	Titel vor
	Lautlos	Lautlos	Lautlos
	Lautstärke leiser	Lautstärke leiser	Lautstärke leiser
	Lautstärke lauter	Lautstärke lauter	Lautstärke lauter

## 6.6 Standby und Ausschalten

- Die Tastatur schaltet sich automatisch in den Standby-Modus, wenn sie länger als zwei Stunden nicht verwendet wird.
- Drücken Sie eine beliebige Taste, um die Tastatur wieder zu aktivieren.
- Schieben Sie den **[OFF/ON]** – Schalter (2) auf die Position **OFF**, um die Bluetooth®-Tastatur auszuschalten.

## 7. Wartung und Pflege

- Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

## 8. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

## 9. Service und Support

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.

Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)

Weitere Supportinformationen finden sie hier: [www.hama.com](http://www.hama.com)

---

## 10. Technische Daten


Bluetooth® Version	3.0
Reichweite	max. 10 m
Maße (L x B x H)	28,6 x 12,8 x 1,7 cm
Tastenzahl	78 inkl. 14 Media-Tasten
Batterien	2x 1.5V (AAA)
Frequenzband	2402 - 2480 MHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung	2.5 mW EIRP

## 11. Entsorgungshinweise

### Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes:

 Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

## 12. Konformitätserklärung

 Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Funkanlagentyp [00123523] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.hama.com](http://www.hama.com) → 00123523 → Downloads.

## Éléments de commande et d'affichage

1. Compartiment à piles
2. Interrupteur [OFF / ON] - (ON = vert)
3. LED d'état Bluetooth® - 1er canal
4. LED d'état Bluetooth® - 2ème canal
5. LED d'état Bluetooth® - 3ème canal
6. LED Caps Lock / Power
7. Pied
8. Support

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama. Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

## 1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

### Avertissement

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

### Remarque

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

## 2. Contenu de l'emballage

- Clavier Bluetooth® Multi Device „KEY4ALL X2100“
- Ce mode d'emploi
- 2 piles 1,5 V (LR03/AAA)

## 3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- N'utilisez pas le produit dans les zones dans lesquelles l'utilisation d'appareils électroniques est interdite.
- N'utilisez pas le produit dans un environnement humide et évitez toute projection d'eau.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.

## 4. Exigences système

Le clavier prend en charge les tablettes et les smartphones compatibles Bluetooth® et équipés des systèmes d'exploitation iOS, Android et Windows.

Les conditions suivantes doivent être remplies afin de pouvoir utiliser le clavier :

- La version Android 4.0 ou une version ultérieure est requise pour les appareils Android
- La version iOS 7.0 ou une version ultérieure est requise pour les appareils Apple
- Windows 7, Windows 8, Windows 10 ou une version ultérieure est requise pour les appareils Windows

Vérifiez que vous utilisez bien la dernière version et, le cas échéant, effectuez une mise à jour du logiciel.

## Remarque

- Pour garantir un parfait fonctionnement du clavier Bluetooth®, assurez-vous d'avoir sélectionné le bon paramétrage de clavier (QWERTZ, QWERTY, etc.) sur votre appareil.
- Veuillez noter que la prise en charge des fonctions de certaines touches dépend de votre appareil.
- Vous pouvez utiliser le clavier virtuel dans le cas où certaines touches du clavier de votre appareil ne fonctionnent pas parfaitement en raison de problèmes de logiciel.
- Veuillez consulter le mode d'emploi de l'appareil utilisé à ce sujet.

## 5. Mise en service

### Avertissement concernant les piles

- Retirez immédiatement les piles usagées du produit pour les recycler.
  - Utilisez exclusivement des batteries (ou des piles) du type indiqué.
  - N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.
  - Respectez impérativement la polarité des piles (indications + et -) lors de leur insertion dans le boîtier. Risques d'écoulement et d'explosion des piles si tel n'est pas le cas.
  - Ne tentez pas de recharger des piles à usage unique.
  - Conservez les piles hors de portée des enfants.
  - Ne court-circuitez pas les batteries/piles et éloignez-les des objets métalliques.
- 
- Ouvrez le compartiment à piles (1), insérez deux piles LR03/AAA conformément aux indications de polarité, puis refermez le compartiment (1).
  - La LED Caps Lock / Power (6) se met à clignoter en rouge pendant le fonctionnement de l'appareil en cas de piles faibles. Remplacez les piles au plus vite comme décrit plus haut.

## Fonction support

- Extrayez les pieds situés sous le clavier (7) et détachez les ailettes de maintien des pieds (8).
- Installez votre tablette entre le clavier et les ailettes de maintien dépliées.
- Procédez en ordre inverse pour fermer le support.

## 6. Fonctionnement

### Remarque

- Les fonctions décrites dans ce chapitre sont disponibles uniquement sur des appareils compatibles Bluetooth®.
- Veuillez noter que la portée maximale de la connexion Bluetooth® est de 10 mètres sans obstacles tels que cloisons, personnes, etc.

### 6.1 Première connexion Bluetooth® (couplage)

#### Remarque – Couplage

- Assurez-vous que votre appareil Bluetooth® est bien sous tension et que sa fonction Bluetooth® est bien activée.
  - Assurez-vous également que votre appareil Bluetooth® est bien détectable par d'autres appareils Bluetooth®.
  - Veuillez consulter le mode d'emploi de votre appareil à ce sujet.
- 
- Placez l'interrupteur **[OFF/ON]** (2) sur **ON** afin de mettre le clavier Bluetooth® sous tension. La **LED Caps Lock / Power** (6) s'allume en vert pendant dix secondes.
  - Choisissez d'abord un canal parmi les trois canaux Bluetooth® proposés en effectuant l'une des combinaisons de touches suivantes :
    - fn + Q pour le 1er canal Bluetooth®
    - fn + W pour le 2ème canal Bluetooth®
    - fn + E pour le 3ème canal Bluetooth®
  - Le canal est sélectionné dès que la LED d'état Bluetooth® correspondante (en fonction du canal (3), (4) ou (5) sélectionné) s'allume brièvement en bleu.

- Maintenez les touches [fn + la lettre du canal précédemment sélectionné] enfoncées pendant cinq secondes afin de lancer le processus de couplage.
- La LED d'état Bluetooth® clignote en bleu lorsque vous relâchez la combinaison de touches.
- Le clavier recherche une connexion Bluetooth®.
- Ouvrez le menu des paramètres Bluetooth®, puis patientez jusqu'à ce que l'appareil Hama KEY4ALL X2100 apparaisse dans la liste des appareils Bluetooth® détectés.
- Sélectionnez Hama KEY4ALL X2100 (suivez éventuellement les instructions de votre appareil), puis patientez jusqu'à ce que le clavier apparaisse en tant que connecté dans les réglages Bluetooth® de votre appareil. La LED d'état Bluetooth® (en fonction du canal (3), (4) ou (5) sélectionné) s'éteint.
- Votre clavier Bluetooth® est alors prêt à l'emploi.

## 6.2 Connexion Bluetooth® automatique (après un premier couplage réussi)

### Remarque

- Assurez-vous que votre appareil Bluetooth® est bien sous tension et que sa fonction Bluetooth® est bien activée.
  - Assurez-vous également que votre appareil Bluetooth® est bien détectable par d'autres appareils Bluetooth®.
  - Veuillez consulter le mode d'emploi de votre appareil à ce sujet.
- Placez l'interrupteur **[OFF/ON]** (2) sur **ON** afin de mettre le votre clavier Bluetooth® sous tension. La **LED Caps Lock / Power** (6) s'allume en vert pendant dix secondes.
  - Vous pouvez maintenant utiliser votre clavier Bluetooth®.

### Remarque concernant une mauvaise qualité de connexion

Après une première connexion conforme, les connexions suivantes sont établies automatiquement. Vérifiez les points suivants dans le cas où la connexion Bluetooth® ne s'établit pas automatiquement :

- Vérifiez, dans les paramètres Bluetooth® de votre appareil, que **Hama KEY4ALL X2100** est bien connecté. Répétez les étapes décrites sous 6.1. Première connexion Bluetooth® si tel n'est pas le cas.
- Vérifiez la présence d'obstacles susceptibles de réduire la portée. Rapprochez les appareils l'un de l'autre en présence d'obstacles de ce type.

## 6.3 Suppression de toutes les connexions Bluetooth®

- Utilisez la combinaison de touches [fn + Shift + Backspace] afin de supprimer simultanément toutes les connexions Bluetooth® actuellement disponibles.

### Remarque

- Supprimez également le clavier dans la liste des appareils Bluetooth® enregistrés sur votre appareil. Le clavier ne pourra plus être reconnecté à votre appareil si vous n'effectuez pas cette suppression.



## 6.4 Changement de système d'exploitation

Le clavier Hama KEY4ALL X2100 prend trois systèmes d'exploitation en charge. Vous pouvez utiliser les combinaisons de touches suivantes afin de sélectionner le système d'exploitation souhaité :

- fn + A pour Android
- fn + S pour Apple iOS
- fn + D pour Windows

## 6.5 Multimedia keys

Les touches multimédias permettent un accès rapide aux différentes applications et fonctions.

Icône de touche	Android	iOS	Windows
	Verrouiller l'écran	Verrouiller l'écran	Verrouiller l'écran
	Écran d'accueil	Écran d'accueil	Navigateur web
	Recherche	Recherche	Recherche
	Diminution de la luminosité	Diminution de la luminosité	Diminution de la luminosité
	Augmentation de la luminosité	Augmentation de la luminosité	Augmentation de la luminosité
	Changer de langue de saisie	Changer de langue de saisie	Changer de langue de saisie
	Clavier virtuel	Clavier virtuel	N/A
	Titre précédent	Titre précédent	Titre précédent
	Lecture/pause	Lecture/pause	Lecture/pause
	Titre suivant	Titre suivant	Titre suivant
	Mise en sourdine	Mise en sourdine	Mise en sourdine
	Diminution du volume	Diminution du volume	Diminution du volume
	Augmentation du volume	Augmentation du volume	Augmentation du volume

## 6.6 Mode veille et mise hors tension

- Le clavier se met automatiquement en mode veille après une période d'inactivité de deux heures.
- Appuyez sur n'importe quelle touche afin de réactiver le clavier.
- Placez l'interrupteur **[OFF/ON]** (2) sur OFF afin de mettre le clavier Bluetooth® hors tension.

## 7. Soins et entretien

- Nettoyez la balance uniquement à l'aide d'un chiffon non fibreux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.

## 8. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

## 9. Service et assistance

En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama. Ligne téléphonique directe : +49 9091 502-115 (allemand/anglais)

Vous trouverez ici de plus amples informations concernant l'assistance : [www.hama.com](http://www.hama.com)

## 10. Caractéristiques techniques

Version Bluetooth®	3.0
Portée	max. 10 m
Dimensions (L x l x H)	28,6 x 12,8 x 1,7 cm
Nombre de touches	78 dont 14 touches multimédia
Type de batterie	2x 1.5V (AAA)
Bandes de fréquences	2402 - 2480 MHz
Puissance de radiofréquence maximale	2.5 mW EIRP

---

## 11. Consignes de recyclage

### Remarques concernant la protection de l'environnement:



Conformément à la directive européenne 2012/19/EU et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

## 12. Déclaration de conformité



Le soussigné, Hama GmbH & Co KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type [00123523] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: [www.hama.com](http://www.hama.com) → 00123523 → Downloads.



# ***hama***®

**Hama GmbH & Co KG**  
**86652 Monheim / Germany**  
**[www.hama.com](http://www.hama.com)**

The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Hama GmbH & Co KG is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.



00123523/06.17